

**Product information compliant to:**

- Commission regulation Energy labelling of domestic ovens and range hoods (EU) No 65/2014 and commission regulation Ecodesign for domestic ovens, hobs and range hoods (EU) No 66/2014.
- Energy Information Regulations 2011 implemented by Regulation (EU) No 65/2014 and Ecodesign for Energy-Related Products Regulations 2010 implemented by Regulation (EU) No 66/2014.

|                 | NL  | FR   | EN                                      | DE  | IT   | ES  |
|-----------------|---|--|---|---|--|---|
| <b>Novy 691</b> | Naam van de leverancier<br>Modelidentificatie | Nom du fournisseur<br>Identification du modèle | Supplier's name<br>Model identification | Name des Zulieferers<br>Ident-Daten des Modells | Nome del fornitore<br>Identificativo del modello | Nombre del proveedor<br>Identificación del modelo |

| 65/2014               |          | Productkaart volgens 65/2014 |  | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014         |   | Product fiche information, according to 65/2014                |  | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014                                    |  | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 |  | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 |  |
|-----------------------|----------|------------------------------|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| AEC                   | kWh/year | 45,4                         | Jaarlijks energieverbruik  | Consommation énergétique annuelle                          | Annual energy consumption   | Jährlicher Energieverbrauch                                    | Consumo energetico annuale   | Consumo anual de energía   |  |  |  |  |  |
| EEL                   | -        | C                            | Energie efficiëntie klasse   | Classe d'efficacité énergétique                            | Energy efficiency class   | Energie-Effizienzklasse  | Classe di efficienza energetica  | Eficiencia energética clase  |  |  |  |  |  |
| FDE                   | -        | 15,5                         | Hydrodynamische efficiëntie index  | Efficacité fluidodynamique                                 | Fluid dynamic efficiency index  | Fluiddynamische-Effizienzindex                                 | Indice di efficienza fluidodinamica  | Eficiencia dinámica de fluidos índice  |  |  |  |  |  |
| FDE                   | -        | D                            | Hydrodynamische efficiëntie klasse   | Classe d'efficacité fluidodynamique                        | Fluid dynamic efficiency class  | Fluiddynamische-Effizienzklasse                                | Classe di efficienza fluidodinamica  | Eficiencia dinámica de fluidos clase   |  |  |  |  |  |
| LE                    | lux/W    | 47                           | Verlichtefficiëntie index  | Efficacité lumineuse                                       | Lighting efficiency index   | Beleuchtung-Effizienzindex                                     | Indice di efficienza luminosa  | Eficiencia iluminación índice  |  |  |  |  |  |
| LE                    | -        | A                            | Verlichtefficiëntie klasse   | Classe d'efficacité lumineuse                              | Lighting efficiency class   | Beleuchtung-Effizienzklasse                                    | Classe di efficienza luminosa  | Eficiencia iluminación clase   |  |  |  |  |  |
| GFE                   | %        | 66,6                         | Vetfilterefficiëntie index   | Efficacité de filtration des graisses                      | Grease filtering efficiency index   | Fettfilter-Effizienzindex                                      | Indice di efficienza del filtraggio dei grassi                                 | Eficiencia filtro anti-grasa índice  |  |  |  |  |  |
| GFE                   | -        | D                            | Vetfilterefficiëntie klasse  | Classe d'efficacité de filtration des graisses             | Grease filtering efficiency class   | Fettfilter-Effizienzklasse                                     | Classe di efficienza del filtraggio dei grassi                                 | Eficiencia filtro anti-grasa clase   |  |  |  |  |  |
| Q <sub>min</sub>      | m³/h     | 215                          | Luchtstroom bij minimumsnelheid bij normaal gebruik                          | Débit d'air (vitesse minimale)                             | Airflow (minimum speed)   | Luftstrom (minimum Geschwindigkeit)                            | Flusso d'aria (potenza min.)   | Flujo de aire (velocidad mín.)   |  |  |  |  |  |
| Q <sub>max</sub>      | m³/h     | 348                          | Luchtstroom bij maximumsnelheid bij normaal gebruik                          | Débit d'air (vitesse maximale)                             | Airflow (maximum speed)   | Luftstrom (maximum Geschwindigkeit)                            | Flusso d'aria (potenza max.)   | Flujo de aire (velocidad máx.)   |  |  |  |  |  |
| Q <sub>boost</sub>    | m³/h     | 0                            | Luchtstroom in de intensieve of boostmodus                                   | Débit d'air (vitesse intensif ou rapide)                   | Airflow (intensive or boost setting)  | Luftstrom (Intensiv- oder Schnelllaufstufe)                    | Flusso d'aria (in modo intenso o boost)  | Flujo de aire (posición ultrarrápida o reforzada)  |  |  |  |  |  |
| L <sub>WA,min</sub>   | dB(A)    | 48                           | Akoestische A-gewogen geluidsemissie bij minimumsnelheid bij normaal gebruik | Emissions sonores pondérées A (vitesse minimale)           | Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (minimum speed)              | A-bewertete Schallemissionen (min. Geschwindigkeit)            | Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza min.)            | Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (velocidad mín.)                    |  |  |  |  |  |
| L <sub>WA,max</sub>   | dB(A)    | 60                           | Akoestische A-gewogen geluidsemissie bij maximumsnelheid bij normaal gebruik | Emissions sonores pondérées A (vitesse maximale)           | Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (maximum speed)              | A-bewertete Schallemissionen (max. Geschwindigkeit)            | Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza max.)            | Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (velocidad máx.)                    |  |  |  |  |  |
| L <sub>WA,boost</sub> | dB(A)    | -                            | Akoestische A-gewogen geluidsemissie in de intensieve of boostmodus          | Emissions sonores pondérées A (vitesse intensif ou rapide) | Airborne acoustical A-weighted sound power emissions (intensive or boost setting) | A-bewertete Schallemissionen (Intensiv- oder Schnelllaufstufe) | Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (in modo intenso o boost) | Emisiones sonoras en el aire ponderadas por el valor A (posición ultrarrápida o reforzada) |  |  |  |  |  |
| P <sub>o</sub>        | W        | 0                            | Gemeten stroomverbruik in de uit-stand                                       | Consommation en mode off                                   | Power consumption in off-mode in Watt   | Leistungsaufnahme im Aus-Zustand                               | Consumo di energia in modo spento  | Consumo de electricidad en modo desactivado  |  |  |  |  |  |
| P <sub>s</sub>        | W        | -                            | Gemeten stroomverbruik in de stand-by-stand                                  | Consommation en stand-by                                   | Power consumption in stand-by-mode in Watt  | Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand                      | Consumo di energia in modo standby   | Consumo de electricidad en modo espera   |  |  |  |  |  |

| 66/2014             |      | Bijkomende informatie volgens 66/2014 |   | Informations supplémentaires selon 66/2014                                   |  | Additional information according to 66/2014   |  | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014                                   |  | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 |  | Información adicional conforme a 66/2014 |  |
|---------------------|------|---------------------------------------|---|--|--|---|--|---|--|---|--|--|--|
| Q <sub>BEP</sub>    | m³/h | 182                                   | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt                        | Volume d'air optimal mesuré  | Airflow at best efficiency point                                   | Gemessener Luftvolumestrom im Bestpunkt   | Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza                       | Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia                     |  |   |  |  |  |
| P <sub>BEP</sub>    | Pa   | 246                                   | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt                          | Pression d'air optimale mesurée  | Air pressure at best efficiency point                              | Gemessener Luftdruck im Bestpunkt   | Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza                  | Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia                   |  |   |  |  |  |
| W <sub>BEP</sub>    | W    | 80                                    | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt      | Puissance d'entrée électrique optimale mesurée                               | Electrical power input at best efficiency point                    | Gemessener Elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt                                | Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza                   | Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia     |  |   |  |  |  |
| Q                   | m³/h | 348                                   | Maximale luchtstroom  | Débit d'air maximum  | Maximum air flow   | Maximum Luftstrom   | Flusso d'aria massimo  | Flujo de aire máxima  |  |   |  |  |  |
| EEL                 | -    | 72,4                                  | Energie efficiëntie index   | Indice d'efficacité énergétique  | Energy efficiency index  | Energie-Effizienzindex  | Indice di efficienza energetica  | Eficiencia energética índice  |  |   |  |  |  |
| f                   | -    | 1,4                                   | Tijdstoenamefactor  | Facteur de prolongation  | Time increase factor   | Zeitverlängerungsfaktor   | Fattore di incremento nel tempo  | Factor de incremento temporal   |  |   |  |  |  |
| W <sub>L</sub>      | W    | 6,4                                   | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem                           | Puissance nominale du système d'éclairage                                    | Nominal power of lighting system                                   | Nennleistung Beleuchtungssystem   | Potenza nominale del sistema di illuminazione                                | Potencia nominal del sistema de iluminación                               |  |   |  |  |  |
| E <sub>middle</sub> | lux  | 299                                   | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | Intensité lumineuse moyenne de système d'éclairage sur la surface de cuisson | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche | Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura | Illuminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción |  |   |  |  |  |

|   | Tips voor energiebesparing  | Conseils pour l'économie d'énergie   | Energy saving tips  | Ratschläge zur Energieeinsparung  | Consigli per il risparmio energetico  | Consejos para el ahorro de energía   |
|---|---|--|---|---|---|--|
| 1 | Schakel de afzuigkap op de laagste snelheid in wanneer u met koken begint om de vochtigheidsgraad te regelen en kookluchtjes te verwijderen.  | Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum afin d'évacuer l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.  | When you start cooking, switch on the extractor at minimum speed, to control moisture and remove cooking odour.   | Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgesaugt und Kochgerüche beseitigt werden.  | Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa alla velocità più bassa per tenere sotto controllo l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.   | Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.   |
| 2 | Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is.   | N'utilisez la vitesse intensive que lorsque cela est strictement nécessaire.   | Use boost speed only when strictly necessary.   | Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.   | Usare la velocità intensiva solo quando realmente necessario.   | Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.   |
| 3 | Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist.  | Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert.  | Increase the extractors speed only when the amount of vapour makes it necessary.  | Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfentwicklung erhöhen.  | Aumentare la velocità della cappa solo quando la quantità di vapore lo richiede.  | Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor.  |
| 4 | Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de vetfilterings- en geurfilteringsefficiëntie te optimaliseren.  | Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisses et anti-odeurs.  | Keep extractors filter (s) clean to optimize grease and odour efficiency.   | Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfilterung optimiert wird.   | Mantenere pulito il filtro/i della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraasso e antiodori.  | Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.   |
| 5 | Schakel als er veel damp vrijkomt op tijd naar een hogere vermogensstand. Dat is efficiënter dan te proberen door de afzuigkap lang te gebruiken, damp op te vangen die zich al in de keuken verspreid heeft. | Sélectionnez un niveau de puissance supérieur s'il y a beaucoup de vapeur qui se dégage. Cela est plus efficace qu'une longue utilisation de la hotte en vue de récupérer les vapeurs qui se seraient répandues dans la cuisine. | If a lot of steam is expected, switch to a higher power level in good time. This is more efficient than trying to use the cooker hood over a protracted period to absorb vapour that has already spread throughout the kitchen. | Schalten Sie rechtzeitig auf eine höhere Leistungsstufe, wenn beim Kochen viel Dampf entsteht. Das ist effizienter als der Versuch, durch längeren Betrieb der Dunstabzugshaube den Dampf abzusaugen, der sich bereits in der Küche verteilt hat. | Passare tempestivamente a una velocità superiore in presenza di forte produzione di vapore. Ciò è più efficace che cercare di utilizzare la cappa per un tempo più lungo al fine di aspirare il vapore già disperso nella cucina. | Si se produce mucho vapor, seleccione a tiempo una potencia más alta. Esto es más eficiente que hacer funcionar la campana extractora durante mucho tiempo para absorber el vapor que ya se ha extendido en la cocina. |
| 6 | Laat de afzuigkap na het koken niet onnodig (na)ventileren.   | Évitez une utilisation inutile de la hotte après la fin de la cuisson.   | Do not leave the hood on unnecessarily after cooking.   | Lassen Sie die Dunstabzugshaube nach dem Kochen nicht unnötig (nach-)laufen.  | Non accendere o lasciare accesa inutilmente la cappa.   | No deje la campana extractora funcionando innecesariamente después de cocinar.   |
| 7 | Schakel de verlichting uit bij het verlaten van de keuken of als de keuken al licht genoeg is.  | Eteignez l'éclairage de la hotte en quittant la cuisine ou si la cuisine est suffisamment éclairée.  | Switch the lights off when leaving the kitchen or if the kitchen already has sufficient light.  | Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie die Küche verlassen oder wenn es in der Küche bereits hell genug ist.  | Spegnere le luci quando si esce dalla cucina o se la cucina è già abbastanza illuminata.  | Apague la iluminación cuando salga de la cocina o si la cocina está suficientemente iluminada.   |
|   | <b>referentienormen:</b><br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13   | <b>Normes de référence :</b><br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13  | <b>Normative references:</b><br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13   | <b>Referenznormen:</b><br>EN/IEC 61591<br>EN/IEC 60704-2-13   | <b>Norme di riferimento:</b><br>- EN/IEC 61591<br>- EN/IEC 60704-2-13   | <b>Normas de referencia:</b><br>- EN/IEC 61591<br>- EN/IEC 60704-2-13  |